

DAFTAR ISI

| | |
|---|-----|
| HALAMAN PENGESAHAN | ii |
| KATA PENGANTAR | iii |
| PENGHARGAAN DAN TERIMA KASIH | vi |
| DAFTAR ISI | x |
| PENJELASAN KODE DAN SINGKATAN | xiv |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| A. Latar Belakang Masalah | 1 |
| B. Rumusan Masalah | 6 |
| C. Tujuan Penelitian | 7 |
| D. Manfaat Penelitian | 7 |
| E. Asumsi-asumsi | 9 |
| F. Pertanyaan Penelitian | 10 |
| BAB II GAMBARAN UMUM TENTANG MASYARAKAT CINA DI INDONESIA | 12 |
| A. Latar Belakang Historis | 12 |
| B. Latar Belakang Sosial Budaya | 14 |
| 1. Mata Pencaharian | 15 |
| 2. Pemukiman Masyarakat Cina | 17 |
| 3. Tradisi dan Kepercayaan | 18 |
| 4. Sistem Kemasyarakatan dan Kekerabatan | 20 |
| 5. Bahasa Cina | 22 |
| C. Kebijakan Pemerintah Indonesia terhadap Masyarakat Cina di Indonesia | 25 |
| 1. Kebijakan di Bidang Pendidikan | 25 |
| 2. Kebijakan di Bidang Kebudayaan | 27 |
| BAB III PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA | 31 |
| A. Pengajaran Bahasa Indonesia | 31 |
| 1. Fungsi Bahasa Indonesia | 34 |
| 2. Tujuan Pengajaran Bahasa Indonesia | 37 |
| 3. Sumber dan Jenis Kesalahan Berbahasa | 42 |
| 4. Cara-cara Mengatasi Kesalahan Berbahasa | 46 |
| B. Ragam Bahasa | 49 |
| 1. Pengertian Ragam Bahasa | 49 |
| 2. Jenis Ragam Bahasa | 50 |
| C. Kedwibahasaan | 58 |
| 1. Terjadinya Kedwibahasaan | 58 |
| 2. Jenis-jenis Kedwibahasaan | 62 |

| | |
|--|-----------|
| D. Interferensi | 65 |
| 1. Pengertian Interferensi | 65 |
| 2. Bidang Interferensi | 67 |
| E. Pembelajaran Bahasa Kedua | 75 |
| 1. Model-model Pembelajaran Bahasa Kedua | 75 |
| 2. Perbedaan-perbedaan Individual dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia | 77 |
| BAB IV METODOLOGI PENELITIAN | 83 |
| A. Metodologi Penelitian | 83 |
| B. Teknik Pengumpulan Data | 84 |
| C. Objek Penelitian | 85 |
| D. Prosedur Penelitian | 87 |
| E. Teknik Pengolahan dan Analisis Data | 89 |
| BAB V ANALISIS DATA | 93 |
| A. Analisis Data menurut Sekolah dan Karangan Siswa | 93 |
| 1. <i>SMA Santo Paulus</i> (A)..... | 93 |
| Karangan Pertama (1/A/kc/tk/b/p)..... | 93 |
| Karangan Kedua (2/A/kc/tk/b/p)..... | 96 |
| Karangan Ketiga (3/A/kc/tk/b/p)..... | 98 |
| Karangan Keempat (4/A/kc/tk/b/p)..... | 101 |
| Karangan Kelima (5/A/kc/tk/s/l)..... | 104 |
| Karangan Keenam (6/A/kc/tk/s/l)..... | 106 |
| Karangan Ketujuh (7/A/kc/tk/k/l)..... | 109 |
| Karangan Kedelapan (8/A/kc/tk/k/l)..... | 111 |
| Karangan Kesembilan (9/A/kc/tk/k/l)..... | 113 |
| Karangan Kesepuluh (10/A/pri/tk/b/p)..... | 116 |
| Karangan Kesebelas (11/A/pri/tk/b/p)..... | 118 |
| Karangan Keduabelas (12/A/pri/tk/b/p)..... | 120 |
| Karangan Ketigabelas (13/A/pri/tk/s/l).... | 122 |
| Karangan Keempatbelas (14/A/pri/tk/s/l)... | 124 |
| Karangan Kelimabelas (15/A/pri/tk/s/p).... | 126 |
| Karangan keenambelas (16/A/pri/tk/k/l).... | 128 |
| Karangan Ketujuhbelas (17/A/pri/tk/k/l)... | 130 |
| Karangan Kedelapanbelas (18/A/pri/tk/k/l). | 133 |
| 2. <i>SMA Santo Petrus</i> (B) | 135 |
| Karangan Kesembilanbelas (19/B/kc/tk-pk//b/p) | 135 |
| Karangan Keduapuluh (20/B/kc/tk-pk/b/l)..... | 137 |
| Karangan Keduapuluhsatu (21/B/kc/tk-pk/b/p)..... | 139 |
| Karangan Keduapuluhdua (22/B/kc/tk-pk/s/l)..... | 141 |
| Karangan Keduapuluhtiga (23/B/kc/tk-pk/s/p)..... | 143 |

| | |
|--|------------|
| Karangan Keduapuluhempat (24/B/kc/tk-pk/s/p)..... | 145 |
| Karangan Keduapuluhlima (25/B/kc/tk-pk/k/p)..... | 147 |
| Karangan Keduapuluhenam (26/B/kc/tk-pk/k/l)..... | 149 |
| Karangan Keduapuluhtujuh (27/B/kc/tk-pk/k/l)..... | 151 |
| Karangan Keduapuluhdelapan (28/B/pri/tk-pk/b/p)..... | 153 |
| Karangan Keduapuluhsembilan (29/B/pri/tk-pk/b/p)..... | 155 |
| Karangan Ketigapuluh (30/B/pri/tk-pk/b/p)..... | 157 |
| Karangan Ketigapuluhsatu (31/B/pri/tk-pk/s/l)..... | 159 |
| Karangan Ketigapuluhdua (32/B/pri/tk-pk/s/p)..... | 160 |
| Karangan Ketigapuluhtiga (33/B/pri/tk-pk/s/p)..... | 163 |
| Karangan Ketigapuluhempat (34/B/pri/tk-pk/k/l)..... | 165 |
| Karangan Ketigapuluhlima (35/B/pri/tk-pk/k/p)..... | 167 |
| Karangan Ketigapuluhenam (36/B/pri/tk-pk/k/l)..... | 169 |
| 3. SMA Fransiskus Asisi (C) | 170 |
| Karangan Ketigapuluhtujuh (37/C/kc/pk/b/l)..... | 170 |
| Karangan Ketigapuluhdelapan (38/C/kc/pk/b/l)..... | 171 |
| Karangan Ketigapuluhsembilan (39/C/kc/pk/b/l)..... | 173 |
| Karangan Keempatpuluh (40/C/kc/pk/s/l)..... | 175 |
| Karangan Keempatpuluh satu (41/C/kc/pk/s/p)..... | 177 |
| Karangan Keempatpuluhdua (42/C/kc/pk/s/l)..... | 179 |
| Karangan Keempatpuluh tiga (43/C/kc/pk/k/p)..... | 181 |
| Karangan Keempatpuluh empat (44/C/kc/pk/k/p)..... | 183 |
| Karangan Keempatpuluh lima (45/C/kc/pk/k/p)..... | 185 |
| Karangan Keempatpuluh enam (46/C/pri/pk/b/l)..... | 188 |
| Karangan Keempatpuluh tujuh (47/C/pri/pk/b/p)..... | 189 |

| | |
|--|-----|
| Karangan Keempatpuluh delapan (48/C/pri/pk/b/p)..... | 191 |
| Karangan Keempatpuluh sembilan (49/C/pri/pk/s/1)..... | 194 |
| Karangan Kelimapoluh (50/C/pri/pk/s/1)..... | 195 |
| Karangan Kelimapoluh satu (51/C/pri/pk/s/1)..... | 197 |
| Karangan Kelimapoluh dua (52/C/pri/pk/k/1)..... | 198 |
| Karangan Kelimapoluh tiga (53/C/pri/pk/k/1)..... | 201 |
| Karangan Kelimapoluh empat (54/C/pri/pk/k/p)..... | 203 |
| B. Kesimpulan Hasil Analisa | 205 |
| C. Pembahasan Hasil Analisis | 211 |
| BAB VI KESIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN-SARAN | 220 |
| A. Kesimpulan | 220 |
| B. Implikasi dalam Pengajaran Bahasa Indonesia . | 221 |
| C. Saran-saran | 223 |
| DAFTAR BACAAN | 228 |
| LAMPIRAN-LAMPIRAN : | |
| 1. DAFTAR ISIAN | 234 |
| 2. PEDOMAN WAWANCARA | 236 |
| 3. SURAT-SURAT KETERANGAN/REKOMENDASI | 238 |
| 4. DAFTAR RIWAYAT HIDUP | 239 |

PENJELASAN KODE DAN SINGKATAN

Angka 1 sampai 54 menunjukkan nomor urut karangan siswa yang menjadi objek penelitian.

Angka 1 sampai 806 menunjukkan nomor kalimat, nomor kata dalam data karangan siswa-siswa.

Huruf A sampai dengan C menunjukkan urutan sekolah tempat penelitian ini dilakukan.

BI : Bahasa Indonesia.

BC : Bahasa Cina.

BD : Bahasa Daerah.

tk : Menunjukkan letak sekolah di tengah kota.

tk-pk : Menunjukkan letak sekolah di antara tengah kota dan pinggir kota.

pk : Menunjukkan letak sekolah di pinggir kota.

kc : keturunan Cina

pri : Pribumi

b : Menunjukkan prestasi belajar siswa yang tergolong baik/pintar.

s : Menunjukkan prestasi belajar siswa yang tergolong sedang.

k : Menunjukkan prestasi belajar siswa yang tergolong kurang.

p : Menunjukkan jenis kelamin siswa, perempuan.

l : Menunjukkan jenis kelamin siswa, laki-laki.